

95138

**Dekrete** - 1 Teil - Jahr 2014

**Autonome Provinz Bozen - Südtirol**  
**DEKRET DES ABTEILUNGSDIREKTORS**  
vom 9. Oktober 2014, Nr. 270/34.1

**Maßnahmen zur Förderung der Forschung und Innovation gemäß Landesgesetz vom 13.12.2006, Nr. 14 - Artikel 10 - Änderung der Ausschreibung 2014 zugunsten der Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen, genehmigt mit Dekret des Abteilungsdirektors vom 3. September 2014, Nr. 235/34.1.**

**DER DIREKTOR DER ABTEILUNG  
INNOVATION, FORSCHUNG, ENTWICKLUNG UND  
GENOSSENSCHAFTEN**

hat folgenden Sachverhalt ermittelt und stützt sich bei seiner Entscheidungsfindung auf folgende Rechtsvorschriften:

Punkt I des verfügenden Teiles des Beschlusses der Landesregierung vom 01.07.2014, Nr. 764, sieht die Übertragung von Befugnissen gemäß Art. 2, Absätze 4 und 6, des Landesgesetzes vom 23.04.1992, Nr. 10, vor.

Das Landesgesetz vom 13. Dezember 2006 Nr. 14 – III. Abschnitt sieht „Instrumente für die Planung und die Organisation“ von Forschung und Innovation vor.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 21.10.2013, Nr. 1604, wurden die Anwendungsrichtlinien zum vorgenannten Landesgesetz genehmigt.

Artikel 19 der genannten Anwendungsrichtlinien „Beihilfen für die Kapitalisierung von neuen, innovativen Unternehmen“, der die gegenständliche Art von Beihilfe regelt, wurde mit Beschluss der Landesregierung vom 26. August 2014, Nr. 978 geändert.

Mit Dekret des Abteilungsdirektors vom 3. September 2014, Nr. 235/34.1 „Maßnahmen zur Förderung der Forschung und Innovation gemäß Landesgesetz vom 13.12.2006, Nr. 14 - Artikel 10 - Ausschreibung 2014 zugunsten der Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen“ wurde die Ausschreibung 2014 zugunsten der Kapitalisierung von neuen

**Decreti** - Parte 1 - Anno 2014

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**  
**DECRETO DEL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE**  
del 9 ottobre 2014, n. 270/34.1

**Interventi per la promozione della ricerca ed innovazione ai sensi della legge provinciale 13.12.2006, n. 14 - articolo 10 - Modifica al Bando 2014 a favore della capitalizzazione di nuove imprese o di imprese innovative da costituire, approvato con decreto del direttore di ripartizione del 3 settembre 2014, n. 235/34.1.**

**IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE  
INNOVAZIONE, RICERCA, SVILUPPO E  
COOPERATIVE:**

ha accertato, nel rispetto delle seguenti norme, i fatti e le circostanze in argomento e la rispettiva documentazione:

Il punto I del dispositivo della deliberazione della Giunta provinciale del 01.07.2014, n. 764, prevede la delega di funzioni ai sensi dell'art. 2, commi 4 e 6, della legge provinciale del 23.04.1992, n. 10.

La legge provinciale 13 dicembre 2006, n. 14, Capo III – prevede “Strumenti di pianificazione e di organizzazione” riguardo la ricerca scientifica e l'innovazione.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 21.10. 2013, n. 1604, sono stati approvati i criteri di attuazione della suddetta legge provinciale.

L'articolo 19 dei sopra citati criteri di attuazione “Aiuti alla capitalizzazione di nuove imprese innovative” che disciplina la presente forma di aiuto è stato modificato con deliberazione della Giunta provinciale del 26 agosto 2014, n. 978.

Con decreto del direttore di ripartizione del 3 settembre 2014, n. 235/34.1 “Interventi per la promozione della ricerca ed innovazione ai sensi della legge provinciale 13.12.2006, n. 14 - articolo 10 - Bando 2014 a favore della capitalizzazione di nuove imprese o di imprese innovative da costituire” è stato approvato il Bando 2014 a favore della capitalizzazione di nuove imprese o di im-

oder von zu gründenden innovativen Unternehmen genehmigt.

Das Dekret des Landeshauptmannes vom 7. November 2011, Nr. 38 sieht vor, dass alle Anträge und Erklärungen auch elektronisch übermittelt werden können.

Die europäische und nationale Ausrichtung zugunsten einer elektronischen Übermittlung der Dokumente, welche von Unternehmen und Bürgern an die öffentliche Verwaltung gerichtet sind.

In Anbetracht, dass es als zweckmäßig angesehen wird, den Artikel 12 der Ausschreibung 2014 zugunsten der Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen zu ändern, im Sinne dass auch die Einreichung der Ansuchen auf elektronischem Wege zugelassen wird.

Dies alles vorausgeschickt,

**verfügt**

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

1) Artikel 12 der Ausschreibung 2014 zugunsten der Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen erhält folgende Fassung:

**„Art. 12  
Einreichung der Ansuchen**

1. Die Ansuchen können auf eine der folgenden beiden Weisen eingereicht werden:

- a) in Papierform und in digitaler Form;
- b) auf elektronischem Wege.

2. Die Ansuchen **in Papierform und in digitaler Form** müssen bei sonstiger Unzulässigkeit **innerhalb 12.00 Uhr des 23. Dezember 2014** im **Amt 34.1 Innovation, Forschung und Entwicklung, Raiffeisenstrasse 5, Zimmer 408, 39100 Bozen**, einlangen.

3. Die Ansuchen „**in Papierform**“ müssen im Original unter Verwendung der Formulare laut Art. 6, eingereicht werden.

4 Die Ansuchen „**in digitaler Form**“ müssen den Ansuchen in Papierform entsprechen und auf einem der folgenden Medien abgespeichert werden: DVD, CD, USB-Stick. Das Medium muss in den Umschlag gegeben werden, der den Antrag in Papierform enthält.

prese innovative da costituire.

Il decreto del Presidente della Provincia 7 novembre 2011, n. 38, prevede che tutte le istanze e dichiarazioni possano essere presentate anche in via telematica.

L'orientamento europeo e nazionale a favore della trasmissione telematica di documenti inviati dalle imprese e dai cittadini alla pubblica amministrazione.

Ritenuta opportuna la modifica dell'articolo 12 del Bando 2014 a favore della capitalizzazione di nuove imprese o di imprese innovative da costituire, nel senso di introdurre la possibilità di consegna dei moduli di domanda anche in forma telematica.

Tutto ciò premesso,

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

**decreta**

1) L'articolo 12 del Bando 2014 a favore della capitalizzazione di nuove imprese o di imprese innovative da costituire è così sostituito:

**“Art. 12  
Presentazione delle domande**

1. Le domande possono essere presentate in uno dei seguenti due modi:

- a) in forma cartacea e in forma digitale;
- b) per via telematica.

2. Le domande **in forma cartacea e in forma digitale**, a pena di inammissibilità, devono pervenire **entro le ore 12.00 del 23 dicembre 2014** presso l'**Ufficio 34.1 Innovazione, ricerca e sviluppo, Via Raiffeisen 5, Stanza 408, 39100 Bolzano**.

3. Le domande “**in forma cartacea**” devono essere presentate in originale utilizzando la modulistica prevista nell'art. 6.

4. Le domande “**in forma digitale**” devono corrispondere alle domande in forma cartacea e devono essere salvate su uno dei seguenti supporti: DVD, CD, USB. Il supporto deve essere inserito nella busta che contiene la domanda cartacea.

5. Für auf dem Postwege versandte Ansuchen gilt der Poststempel. Die Antragssteller, welche den Antrag auf dem Postwege senden, sind selbst für die Sicherstellung dessen Ankunft verantwortlich. Die öffentliche Verwaltung übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Verspätungen oder Unannehmlichkeiten der Post.

6. Die auf „**elektronischem Wege**“ übermittelten Ansuchen müssen unter Verwendung der Formulare laut Art. 6 verfasst werden und müssen bei sonstiger Unzulässigkeit **innerhalb 12.00 Uhr des 23. Dezember 2014** an die zertifizierte PEC-Adresse [innovation.innovazione@pec.prov.bz.it](mailto:innovation.innovazione@pec.prov.bz.it) übermittelt werden.

7. Die auf „elektronischem Wege“ übermittelten Ansuchen sind gültig:

- a) wenn sie mit einer digitalen Signatur oder einer qualifizierten elektronischen Signatur versehen sind,
- b) wenn der Nutzer oder die Nutzerin die Daten mit der eigenen zertifizierten elektronischen Post übermittelt, sofern die Zugangsdaten nach der Identifizierung des Inhabers bzw. der Inhaberin erteilt wurden.

8. Im Falle der Übermittlung auf „elektronischem Wege“ muss eine Eigenerklärung beigelegt werden, mit der unter Angabe des eindeutigen elektronischen Codes und des Datums derselben, der erfolgte Erwerb einer Stempelmarke in Höhe von 16,00 € erklärt wird. Diese Stempelmarke darf ausschließlich für diesen Zweck verwendet werden.

9. Informationen für eine korrekte Antragstellung können über e-Mail bei [markus.langes@provinz.bz.it](mailto:markus.langes@provinz.bz.it) eingeholt werden.

10. Die Ausschreibung wird auf der Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht.“

Das gegenständliche Dekret wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol veröffentlicht und findet am darauffolgenden Tag Anwendung.

DR. MAURIZIO BERGAMINI RICCOBON

5. Per le domande inviate via posta fa fede il timbro postale. I richiedenti che inviano le domande per posta sono essi stessi responsabili dell'arrivo delle rispettive domande. L'amministrazione non assume responsabilità per eventuali ritardi o disguidi del servizio postale.

6. Le domande presentate „**per via telematica**“ devono essere compilate utilizzando la modulistica prevista nell'art. 6 , e a pena di inammissibilità, devono essere inviate **entro le ore 12.00 del 23 dicembre 2014** alla casella PEC certificata [innovation.innovazione@pec.prov.bz.it](mailto:innovation.innovazione@pec.prov.bz.it).

7. Le domande inviate „per via telematica“ sono valide:

- a) se sottoscritte con firma digitale o firma elettronica qualificata;
- b) se trasmesse dagli utenti mediante la propria casella di posta elettronica certificata, purché le relative credenziali siano state rilasciate previa identificazione del o della titolare.

8. In caso di invio „per via telematica“ deve essere allegata un'autocertificazione di avvenuto acquisto di una marca da bollo dell'importo di 16,00 €, indicando il codice univoco telematico e la data della stessa. La marca da bollo può essere utilizzata esclusivamente a questo scopo.

9. Ai fini di una corretta predisposizione della domanda è possibile chiedere informazioni per email a: [markus.langes@provincia.bz.it](mailto:markus.langes@provincia.bz.it).

10. Il Bando è pubblicato sul sito internet della Provincia autonoma di Bolzano.”

Il presente decreto è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Trentino – Alto Adige e trova applicazione il giorno successivo.

DOTT. MAURIZIO BERGAMINI RICCOBON